Tefal

Vacuum jugs with glass liner

Pichets isothermes avec ampoule sous vide en verre
Isolierkannen mit Glaskolben
Caraffe termiche con elemento in vetro
Termos con émbolo de vidrio
Thermoskan met glazen cilinder
Termoskannor med glaskolv
Термос-чайники со стеклянной колбой
Termokonvice se skleněnou vložkou
Termokander med glasindsats
玻璃內膽保溫壺
Termoskannu, jossa lasikupu
Термоси з колбами зі скла
Termosy z kolbą szklaną
Cam Tüplü Termos
Κανάτες-θερμός με φιάλη από γυαλί
Üvegbugattyús termoszkanna
Cană izolatoare cu bulb de sticlă
Термокани със стъклен съд
Termokanvice so sklenenou vložkou
Jarros isotérmicos com unidade interior em vidro
Termosai su stiklinėmis kolbomis
Klaassisuga termoskannud
Termoss ar stikla trauku
Termokanner med glasskolbe
الأكواب الحرارية ذات الزجاج الداخلي
보온/보냉 주전자 (내부: 유리)
Termos dengan bekas kaca
กาเก็บอุณหภูมิพร้อมกระติกแก้ว
ترمات ذات زجاج داخلي
قوارير حرارية

Made in Germany - Fabriqué en Allemagne
Tefal is a registered trademark of / Tefal est une marque déposée par :
Tefal S.A.S. FRANCE - 15 Avenue des Alpes - ZAE Rumilly Est - BP 89 - 74150 RUMILLY - France
R.C.S. Annecy B 301 520 920
www.Tefal.com
Изделия хозяйственного обихода , марки TEFAL.
Изготовитель: Groupe SEB, 112 Chemin du Moulin Carron 69130 Ecully, France.
Грун СЕБ,112 Шмэн дю Мулен Каррон 69130 Экюли Франс.
Сделано в Германии
Официальный представитель и импортёр в России - ЗАО "Группа СЕБ-Восток" - 125171, Москва, Ленинградское ш., д. 16А, стр. 3, тел.: +7 (495) 213-32-32
Соответствует ГОСТ 27002-86 пп. 3.12 3.23 3.24
Термос из пластика со стеклянной колбой
País de origen Alemania
Importado y distribuido por : Groupe SEB México, S.A. de C.V. - Calle Goldsmith 38-401 Piso 4 - Polanco - Ciudad de México C.P. 11560, México - R.F.C. GSM821112375 - TEL. 52 83 93 00
Groupe SEB Argentina S.A. - CUIT: 30-67821309-4 - Dirección: Billinghurst 1833 3° - C1425DTK – Ciudad Autónoma de Buenos Aires – Argentina
Groupe SEB Perú S.R.L. - RUC 20509663565 - Dirección: Avenida Camino Real 111 Oficina 805-B. San Isidro, Lima-Perú - Tel:414455
Groupe SEB Chile Comercial Ltda. - Av. Providencia 2331 Of. 501 - Providencia - Santiago – Chile - Tel:562-4111400
Hecho en Alemania
Distribuido en Colombia por: GROUPE SEB COLOMBIA S.A. Autopista Medellín - Bogotá Km 40, Vereda Galicia Rionegro, Tel: 01800052002.
País de origem Alemanha
Importado e distribuído por : SEB DO BRASIL PRODUTOS DOMÉSTICOS LTDA. - Av. Alvaro Guimarães, 1100- 09890-003- São Bernardo do Campo, SP- Brasil CNPJ : 61.077.830/0001-01
Distributor CZ: Groupe SEB ČR s.r.o., Sokolovská 651/136a, 180 00 Praha 8. Země původu Německo Pouze pro domácí použití.
Distributor SK/RO: Groupe SEB Slovensko, spol. s r.o., Cesta na Senec 2/A, 821 04 Bratislava. Krajina pôvodu Nemecko Iba na domáce použitie.
Distributor HU: Groupe SEB Central-Europe Kft. 2040 Budaörs, Puskás Tivadar út 14. Származási hely: Németország! Osztályú termék
Dystrybutor : Groupe SEB Polska Sp.z.o.o - Gdański Business Center II D - ul. Inflancka 4C – 00-189 Warsaw- www.tefal.pl

Clean before use
Nettoyer avant utilisation

Dry open
Laisser sécher ouvert

Optimum filling volume
Hauteur de remplissage optimale

HOT / CHAUD

Not for babyfood
Pas pour alimentation bébé

Transport

HOT
CHAUD

0–3

0427017

50127

EN

We hope you enjoy using your new vacuum flask. Please follow our instructions to ensure you get the most out of the product.

- To make sure hot contents stay hot for longer, rinse the product with hot water prior to use. Chilled beverages will stay cold for longer if you rinse the container with cold water before using it.
- We recommend pre-heating / cooling for 3 minutes.
- To remove stubborn stains, use a dishwasher detergent / tab with warm water and allow to soak in. Then rinse with lots of water.
- Do not use any sharp-edged objects, abrasive products, solvents or bleaching agents to clean this product.
- Do not clean your Tefal vacuum jug in the dishwasher or leave it to soak in water unless the product states that is specifically suited for dishwashers!
- In the event of a leak or if you have dropped your vacuum jug, it is possible that the glass liner may be broken. If so, please do not drink the contents as there may be splinters of glass inside.
- The Tefal warranty covers production and material faults when the product is handled properly. This Tefal vacuum jug complies with the European standard DIN EN 12546.
- Please regularly check that the base screw is firmly secured.

5-year guarantee · The commercial guarantee is additional to the legal guarantee of conformity

FR

Vous ne pourrez plus vous passer de votre nouveau pichet isotherme. Pour une saveur incomparable, suivez nos conseils.

- Afin que le contenu chaud reste chaud plus longtemps, rincez le produit à l'eau chaude avant utilisation. Les boissons fraîches le resteront plus longtemps si vous rincez préalablement le pichet à l'eau froide.
- Nous recommandons un chauffage / refroidissement préalable de 3 minutes.
- En cas de taches rebelles, laissez tremper le produit dans l'eau chaude en ajoutant de la poudre / une tablette pour lave-vaisselle. Rincez ensuite à l'eau abondamment.
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas d'objets aux bords coupants, de produits abrasifs, solvants ou blanchissants.
- Ne jamais mettre le récipient isotherme Tefal au lave-vaisselle. Ne pas le faire tremper dans une eau à laquelle a été ajoutée du détergent vaisselle sauf s'il est mentionné expressément que le récipient passe au lave-vaisselle !
- Si votre pichet isotherme n'est pas étanche ou si vous le faites tomber, l'ampoule en verre peut se briser. Si cela se produit, ne buvez pas le contenu du pichet, car il risque de contenir des éclats de verre.
- La garantie Tefal couvre les défauts de fabrication et de matériel en cas d'emploi conforme aux présentes instructions. Ce récipient isotherme Tefal est conforme à la norme européenne DIN EN 12546.
- Vérifiez régulièrement que la vis à la base du pichet est bien en place.

Cette garantie vient en complément de la garantie légale de conformité dont le régime est prévu aux articles L217 - 4, L217-5, L217-12, L217-16 du Code de la consommation et 1641 et 1648 du Code civil, reproduits ci -après :

Article L 217-4 du Code de la consommation : « Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. »

Article L 217-5 du Code de la consommation : « Pour être conforme au contrat, le bien doit :

1° Etre propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. »

Article L 217-12 du Code de la consommation : « L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien. »

Article L 217-16 du Code de la consommation : « Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. »

Article 1641 du Code de la consommation : « Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. »

Article 1648, al.1er du Code civil : « L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice. »

Garantie de 5 ans · La garantie commerciale est complémentaire à la garantie légale de conformité

DE

Viel Freude mit Ihrer neuen Isolierkanne. Für perfekten Genuss beachten Sie bitte unsere Hinweise.

- Damit Heißes länger heiß bleibt, spülen Sie vor dem Gebrauch das Produkt mit heißem Wasser aus. Kalte Getränke bleiben länger kalt, wenn Sie das Gefäß vorher mit kaltem Wasser ausspülen.
- Wir empfehlen 3 Minuten vorzuwärmen / -kühlen.
- Zur Entfernung von hartnäckigen Verschmutzungen das Produkt mit einem Spülmaschinenreiniger / -tab und warmem Wasser einwirken lassen. Anschließend mit viel Wasser spülen.
- Keine scharfkantigen Gegenstände, Scheuermittel, Lösungsmittel oder Bleichmittel zur Reinigung verwenden.
- Geben Sie Ihr Tefal Isoliergefäß keinesfalls in die Spülmaschine, legen oder tauchen Sie es nicht in Spülwasser ein, außer es ist ausdrücklich als spülmaschinenfest deklariert!
- Bei Undichtigkeiten oder wenn Sie die Isolierkanne fallen gelassen haben, kann der Glaskolben zerbrochen sein. In diesem Fall den Inhalt nicht trinken, er kann Glassplitter enthalten.
- Die Tefal-Garantieleistung erstreckt sich auf Herstellungs- und Materialfehler bei sachgemäßer Verwendung. Dieses Tefal Isoliergefäß entspricht der europäischen Norm DIN EN 12546.
- Bitte den festen Sitz der Bodenschraube regelmäßig prüfen.

5 Jahre Garantie · Die kommerzielle Garantie gilt ergänzend zur gesetzlichen Konformitätsgarantie.

IT

Vi auguriamo un piacevole utilizzo della vostra nuova caraffa termica. Per una migliior esperienza, si prega di seguire le nostre istruzioni.

- Affinché le bevande restino calde più a lungo, lavare il prodotto con acqua calda prima dell'utilizzo. Invece, per mantenere fresche le bevande più a lungo, lavare con acqua fredda.
- Per riscaldare / raffreddare, si consiglia di lasciare l'acqua calda / fredda nell'apparecchio per almeno 3 minuti.
- Per rimuovere lo sporco ostinato, pulire con acqua tiepida e un detergente per lavastoviglie, lasciando agire il detergente. Poi, risciacquare abbondantemente con acqua.
- Per la pulizia, si prega di non utilizzare abrasivi, prodotti chimici, solventi né prodotti a base di candeggina.
- I contenitori isolanti Tefal non devono essere lavati in lavastoviglie o lasciati a lungo nell'acqua di lavaggio, a meno che non siano espressamente indicati come lavabili in lavastoviglie.
- In caso di difetti di tenuta o di cadute, l'elemento in vetro potrebbe rompersi. Nel caso in cui si verifichi questa eventualità, non bere il contenuto (rischio di schegge di vetro).
- La garanzia Tefal copre difetti di fabbricazione e del materiale se il prodotto viene usato in maniera corretta. Questo contenitore isolante è conforme alla normativa europea DIN EN 12546.
- Controllare regolarmente la tenuta della vite sul fondo.

5 anni di garanzia · La garanzia commerciale è aggiuntiva rispetto alla garanzia legale di conformità

ES

Disfrute con su nuevo termo. Para disfrutar al máximo del producto, siga nuestras indicaciones.

- Para que el contenido caliente se mantenga caliente por más tiempo, enjuague el producto con agua caliente antes de usarlo. Las bebidas frías se mantienen frías durante más tiempo si enjuaga primero el recipiente con agua fría.
- Recomendamos 3 minutos de calentamiento / enfriamiento previo.
- Para eliminar la suciedad persistente, aplicar producto limpiador o pastilla para lavavajillas y agua caliente y dejarlo hacer efecto. A continuación aclarar con agua abundante.
- No limpiar usando objetos afilados, productos abrasivos, disolventes o lejías.
- No introduzca nunca su termo Tefal en el lavavajillas ni lo sumerja en agua de enjuagado a no ser que se especifique que es apto para lavavajillas.
- Si su termo presenta falta de estanquidad o se le ha caído puede romperse el émbolo de vidrio. En este caso, no beber el contenido del termo, puede contener esquirlas de vidrio
- La garantía de Tefal se limita a los defectos de fabricación y material en caso de uso reglamentario. Este termo de Tefal cumple la normativa europea DIN EN 12546.
- Por favor, comprobar periódicamente que el tornillo de la base está firmemente asentado.

Garantía limitada a 5 años. · La garantía comercial es adicional a la garantía legal de conformidad

NL

Veel plezier met uw nieuwe isoleerkan. Volg onze aanwijzingen voor ideaal gebruik.

- Warme dranken blijven langer warm, wanneer u de kan van tevoren met heet water omspoelt. Koude dranken blijven langer koud, wanneer u de kan van tevoren met koud water omspoelt.
- We raden aan om 3 minuten voor te verwarmen / te koelen.
- Laat de kan om hardnekkige verontreiniging te verwijderen, met een vaatwasmachinetablet en warm water inweken. Spoel de kan daarna met veel water uit.
- Gebruik voor de reiniging geen scherpe voorwerpen, schuurmiddelen, oplosmiddelen of bleekmiddelen.
- Reinig uw Tefal isoleerkan in geen geval in de vaatwasmachine. Leg of plaats hem niet in de vaatwasmachine, tenzij uitdrukkelijk is aangegeven dat de kan vaatwasmachinegeschikt is.
- Bij lekken of wanneer u de isoleerkan hebt laten vallen, kan de glazen cilinder zijn gebroken. Drink in dit geval de inhoud niet: er kunnen glassplinters in zitten.
- De garantie van Tefal omvat productie- en materiaalfouten bij een vakkundig gebruik. Deze Tefal thermoskan voldoet aan de Europese norm DIN EN 12546.
- Controleer a.u.b. regelmatig of de bodemschroef goed vastzit.

5 jaar garantie · De commerciële garantie is een aanvulling op de wettelijke garantie van overeenstemming.

SV

Vi hoppas du får mycket glädje av din nya termosflaska. Följ våra anvisningar för att få maximal glädje av din produkt.

- Spola före användning av produkten med hett vatten för att värmen ska hålla längre. Kall dryck förblir kall längre om du spolar ur produkten med kallt vatten.
- Vi rekommenderar förvärmning / -kylning av produkten i tre minuter.
- För att få bort envis / ingrodd smuts kan du fylla med varmt vatten och tillsätta diskmaskinsmedel / diskmaskinstablett och låta verka. Skölj därefter produkten ur med mycket vatten.
- Använd aldrig föremål med vassa kanter, skurmedel, lösningsmedel eller blekningsmedel när du diskar produkten.
- Diska aldrig Tefal-termskärlet i diskmaskinen, och sänk inte heller ned den i diskvatten, såvida det inte uttryckligen anges att den tål maskindisk.
- Vid otätheter eller om termoskannan har tappats i marken, kan glaskolven ha gått sönder. Om så är fallet får du inte dricka innehållet eftersom det kan innehålla glassplitter.
- Tefal-garantin omfattar tillverknings- och materialfel vid korrekt användning. Detta termoskärl från Tefal uppfyller den europeiska standarden DIN EN 12546.
- Kontrollera regelbundet att låsskruven i botten är ordentligt fastskruvad.

5 års garanti · Den kommerciella garantin gäller i tillägg till den juridiska garantin om överensstämmelse

RU

Желаем, чтобы ваш новый термос не переставал вас радовать. Для превосходного наслаждения содержимым следуйте, пожалуйста, нашим указаниям.

- Для того чтобы горячее оставалось дольше горячим, промойте изделие горячей водой перед использованием. Холодные напитки дольше остаются холодными, если перед этим промыть сосуд холодной водой.
- Мы рекомендуем охладить / нагреть в течение 3 минут.
- Для удаления стойких загрязнений наполнить изделие теплой водой с добавлением таблеток / средства для посудомоечной машины и дать постоять. Затем промыть большим количеством воды.
- Не использовать для чистки предметы с острыми краями, абразивные средства, растворители или отбеливатели.
- Ни в коем случае не мойте изолирующий сосуд Tefal в посудомоечной машине и не погружайте его в воду, исключая случаи наличия маркировки, разрешающей мытье в посудомоечных машинах.
- В случае возникновения негерметичности термоса или его падения может быть разбита стеклянная колба. В этом случае содержимое термоса пить нельзя, в него могут попасть осколки стекла.
- Гарантийное обслуживание Tefal распространяется на дефекты изготовления и материалов при условии правильного использования. Данный изолирующий сосуд Tefal соответствует европейскому стандарту DIN EN 12546.
- Пожалуйста, регулярно проверяйте, прочно ли затянут винт в основании.

Срок гарантии - 5 лет, срок службы - 5 лет · Коммерческая гарантия является дополнением к юридической гарантии соответствия

CS

Užijte si horké nápoje udržely svou vnou teplotu déle, vypláchněte výrobek před použitím horkou vodou. Chlazené nápoje zůstanou déle chladné, když před použitím vypláchnete nádobu studenou vodou.

- Pro dostatečné předehřátí / podchlazení doporučujeme nahřívat / chladit vodou 3 minuty.
- Pro odstranění odolného znečištění z výrobku doporučujeme nechat působit teplou vodu s práškem / tabletou do myčky. Poté opláchněte velkým množstvím vody.
- K čištění nepoužívejte žádné ostré předměty, abrazivní prostředky, rozpouštědla nebo bělicí prostředky.
- Termonádobu Tefal nikdy nevkládejte do myčky na nádobí ani ji neponořujte do vody, ledže by byla výslovně označena jako vhodná do myčky na nádobí.
- V případě netěsnosti, nebo pokud Vám termokonvice spadla, může být skleněná vložka rozbitá. V takovém případě obsah nepijte, může obsahovat skleněné střepy.
- Záruka společnosti Tefal se vztahuje na výrobní a materiálové vady při správném používání. Tato termokonvice Tefal vyhovuje evropské normě DIN EN 12546.
- Pravidelně prosím kontrolujte dotažení šroubu dna.

5letá záruka · Obchodní záruka je nad rámec zákonné záruky shody

DA

God fornøjelse med din nye termoflaske. Se vores henvisninger for at få mest mulig glæde af produktet.

- Hold indholdet længere varmt ved at skylle produktet med varmt vand inden brug. Kolde drikke holder temperaturen bedre, hvis du skyller beholderen med koldt vand inden brug.
- Vi anbefaler at opvarme / afkøle produktet i 3 minutter.
- Fjern indgroet snavs ved at lægge produktet i blød i varmt vand sammen med en opvasketab. Skyl efter med rigeligt vand.
- Anvend aldrig genstande med skarpe kanter, skuremidler, opløsningsmidler eller blegemidler under rengøringen.
- Kom aldrig din Tefal termoskande i opvaskemaskinen eller i opvaskevand, med mindre produktet tydeligt markerer som opvaskemaskine-sikkert.
- Lækker termokanden eller har du tabt den, kan glaskolben være gået i stykker. Undlad da at drikke indholdet, idet det kan indeholde glassplinter.
- Tefal-garantien dækker produktions- og materialefejl ved formålsbestemt anvendelse. Denne Tefal termobeholder lever op til den europæiske DIN-norm EN 12546.
- Du bør regelmæssigt kontrollere, at bundskruen sidder godt fast.

5 års garanti · Handelsgarantien er et supplement til den lovbestemte overensstemmelsesgaranti

ZH

顯這款保溫壺能給您帶來無窮樂趣。為了讓您擁有最佳體驗，請注意我們的提示。

- 使用前用熱水沖洗保溫壺，可以延長它的保熱時間。使用前使用冷水沖洗保溫壺，可以延長它的冷藏時間。
- 我們建議提前3分鐘進行預熱/預冷。
- 使用洗碗機清潔剂/清潔片和溫水可以清除查內頑固污漬。隨後要用大量水沖洗乾淨。
- 清潔保溫壺時不要使用尖銳物體、去污粉、溶媒或漂白劑。
- 不要使用洗碗機清洗您的Tefal牌保溫壺，也不要把保溫壺置於或泡在水中，除非它上邊注明了可以用洗碗機洗。
- 如果保溫壺漏水或是摔了，其玻璃內膽可能破損。這種情況下，不要飲用壺中飲品，其中有可能摻雜有玻璃碎片。
- 產品保修範圍包括由人為損毀引起的生產和材料缺陷。這款Tefal牌保溫壺符合歐洲DIN EN 12546標準。
- 請定期檢查壺體底部螺絲的緊緊度。

5年保修 · 商業保證是符合法律保證的補充

FI

Antoisia hetkiä uuden termoskannun kanssa. Lue tämä ohje huolellisesti, jotta siitä on sinulle iloa mahdollisimman pitkään.

- Jotta kuumat juomat pysyvät pidempään kuumina, huuhtele termoskannu ensin lämpimällä vedellä. Kylmät juomat pysyvät pidempään kylminä, kun kannu huuhtelaan ensin kylmällä vedellä.
- Suosittelemme 3 minuutin esilämmitystä/-viilennystä.
- Poista pinttynyt likä käyttämällä tuote konetiskiaineella/-tabletilla ja lämpimällä vedellä ja anna liota. Huuhtele lopuksi runsaalla vedellä.
- Älä käytä puhdistuskeen teräväreunaisia esineitä, hankausaineita, liuotusaineita tai valkaisuaineita.
- Älä missään tapauksessa puhdista Tefal termoskannua astianpesukoneessa äläkä laita tai upota sitä huuhteluveteen, ellei se ole nimenomaan konepesun kestävä!
- Jos termoskannu vuotaa tai se putoaa maahan, lasikupu voi olla vaurioitunut. Tässä tapauksessa termoskannun sisältöä ei saa juoda, sillä se voi sisältää lasinsiruja.
- Tefal-takuu kattaa tuotteen valmistus- ja materiaaliviriheet, kun tuotetta käytetään asianmukaisesti. Kaikki Tefal termospullot vastaavat eurooppalaista standardia DIN EN 12546.

• Tarkista säännöllisesti, ettei pohjaruuvi on tiukasti kiinni
5 vuoden takuu · Kaupallinen takuu laajentaa lakisääteistä takuuta.

UK

Бажаємо вам приємного користування термоізолюючою пляшкою. Здали найкращого досвіду використання дотримуйтеся наших порад.

• Для того щоб гарячий напій довше залишався гарячим, перед використанням сполощіть виріб гарячою водою. Для того щоб холодний напій довше залишався холодним, перед використанням сполощіть його холодною водою.
• Рекомендується попередньо нагрівати / охолоджувати протягом 3 хвилин.
• Задля видалення важких плям помийте виріб за допомогою таблеток та гарячої води в посудомийній машині. Потім сполощіть у великій кількості води.
• Під час миття не використовуйте жодних гострих предметів, абразивних засобів для чищення, розчинників та відбілювачів.
• В жодному випадку не поміщайте термос компанії Tefal в посудомийну машину та не занурюйте його у воду, хоча він і є придатним для миття в посудомийній машині!
• Якщо термос негерметичний, або ви впустили його, до мене вказувати на те, що скляна колба розбита. В такому випадку вміст термосу не можна вживати, бо він може містити скляні уламки.
• Гарантія розповсюджується на помилки при виробництві або на брак матеріалів, що виявиться при помірному використанні термосу. Цей термос Tefal відповідає європейській нормі DIN EN 12546.
• Регулярно перевіряйте надійність кріплення гвинтової пробки. Гарантія — 5 років · Комерційна гарантія доповнює юридичну гарантію відповідності

PL

Wiele radości z nowym termosem termoizolacyjnym. Proszę przestrzegać naszych wskazówek.

• Aby zatrzymać ciepło na dłużej, przed użyciem należy przepłukać produkt gorącą wodą. Zimne napoje pozostają dłużej zimne, jeśli wcześniej przepłucze się naczynie zimną wodą.
• Zaleca się 3 minuty wstępnego rozgrzewania / schładzania.
• Do usuwania uporczywych zabrudzeń można użyć preparatu / tabletki do zmywarek i ciepłej wody. Następnie spłukać dużą ilością wody.
• Do czyszczenia nie używać przedmiotów o ostrych krawędziach, środków szorujących, rozpuszczalników ani wybielaczy.
• Naczyń termoizolacyjnych Tefal w żadnym wypadku nie można wkładać do zmywarek ani zanurzać w wodzie, chyba że są wyraźnie opisane jako przystosowane do zmywarek.
• W razie nieszczelności lub upuszczenia dzbanka termoizolacyjnego na ziemię, szklana kolba może się stłuc. W takim wypadku nie należy pić zawartości, gdyż może zawierać odłamki szkła.
• Gwarancja Tefal obejmuje wady produkcyjne i materiałowe pod warunkiem prawidłowego użytkowania. Naczynie termoizolacyjne Tefal jest zgodne z normą europejską DIN EN 12546.
• Należy regularnie kontrolować stabilne osadzenie śruby podstawy.
5 lat gwarancji · Gwarancja handlowa stanowi gwarancję dodatkową w stosunku do określonej przepisami gwarancji zgodności.

TR

Yeni termosunuzla keyiffli bir kullanım diliyoruz. En iyi şekilde keyif almak için lütfen ipuçlarımızı inceleyiniz.

• Sıcak içeceklerin daha uzun süre sıcak kalması için ürünü kullanmadan önce sıcak su ile çalkalayınız. Soğuk içeceklerin daha uzun süre soğuk kalması için kabı önce soğuk su ile çalkalayınız.
• Üç dakika boyunca ön ısıtma / soğutma işlemi uygulanmasını tavsiye ediyoruz.
• Inatçı lekelerin çıkarılabilmesi için bulaşık makinesi deterjanı ve sıcak suyun etki etmesini bekleyiniz. Arkasından duru su ile iyice çalkalayınız.
• Temizlemek için keskin kenarlı, ovucu, çözücü temizlik malzemeleri veya ağartıcı madde kullanmayınız.
• Bulaşık makinesine dayanıklı olduğu açıkça belirtilmemişse, Tefal termosunuzu kesinlikle bulaşık makinesine koymayınız ya da yıkama suyuna batırmayınız.
• Sızıntı varsa veya termosu düşürdüyseniz cam tüp kırılmış olabilir. Bu durumda termosta bulunan sıvıyı içmeyiniz, içinde cam parçaları olabilir.
• Tefal Kalite Garantisi, doğru kullanımda üretim ve malzeme hatalarıyla sınırlıdır. Bu Tefal termos, Avrupa Standardı DIN EN 12546 ile uyumludur.
• Lütfen alttaki vidanın sıkılığını sık sık kontrol edin.
5 yıl garanti · Ticari garanti, yasal uyum garantisine ek olarak verilmektedir

EL

Ελπίζουμε να απολαύσετε το καινούριο σας θερμό. Για βέλτιστη απόλαυση τηρείτε τις υποδείξεις μας.

• Για να μείνει ζεστό το ρόφημα για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, ξεπλύνετε το προϊόν με καυτό νερό πριν από τη χρήση. Το παγωμένα ροφήματα παραμένουν παγωμένα για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, εάν πρώτα ξεπλύνετε με παγωμένο νερό το δοχείο.
• Συνιστάται προθέρμανση ή πρόψυξη 3 λεπτών.
• Για την αφαίρεση των επίμονων ακαθαρσιών αφήστε το προϊόν μέσα σε διάλυμα απορρυπαντικού / ταμπλέτας πλυντηρίου πιάτων και ζεστού νερού. Στη συνέχεια ξεπλύνετε με μπόλικο νερό.
• Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα, λειαντικά μέσα, διαλυτικά ή λευκαντικές ουσίες για τον καθαρισμό.
• Σε καμία περίπτωση μην τοποθετείτε το θερμομονωτικό δοχείο Tefal στο πλυντήριο πιάτων και μην το βουτάτε σε νερό με απορρυπαντικό, εκτός και αν αναφέρεται ρητά ως κατάλληλο για χρήση σε πλυντήριο πιάτων.
• Σε περίπτωση ελλείψεων στεγανότητας ή εάν σας πέσει η κανάτα-θερμός σας, μπορεί να σπάσει η γυάλινη φιάλη. Σε αυτή την περίπτωση μην πίνετε το περιεχόμενο, μπορεί να περέχει θραύσματα.
• Η εγγύηση Tefal αφορά σφάλματα του κατασκευαστή και βλάβες υλικού σε σφαίρ χρήση.Αυτό το θερμομονωτικό δοχείο Tefal πληροί το ευρωπαϊκό πρότυπο DIN EN 12546.
• Ελέγχετε τακτικά τη σταθερή εφαρμογή της βίδας εδάφους.
5 έτη εγγύησης · Η εμπορική εγγύηση ισχύει επιπρόσθετα της νομικής εγγύησης συμμόρφωσης

HU

Sok boldogságot kívánunk új termoszához. FA legjobb használat érdekében vegye figyelembe javaslatainkat.

• Annak érdekében, hogy a forró ital tovabb maradjon forró, öblítse át a használat előtt a terméket forró vízzel. A hideg italok tovább hidegek maradnak, ha a használat előtt hideg vízzel kiöblíti a terméket.
• 3 perces előmelegítést / előhűtést javasolunk.
• A makacs szennyeződések eltávolítása érdekében használjon mosogatógép tablettát és meleg vizet. Ezt követően bőséges vízzel öblítse át.
• Ne használjon éles eszközöket, súrolószert, oldószert vagy hipót a tisztítás során.

• Semmiképpen se tegye az Tefal termoszt mosogatógépbe, ne merítse mosogatóvízbe, kivéve, ha azt kifejezetten mosogatógép-álló minősítéssel rendelkezik.
• Szivárgás vagy a termoszkanna leejtése esetén az üvegdugattyú eltörhetett. Ebben az esetben ne igya meg a palack tartalmát, mivel abban üvegszilánkok lehetnek.
• Az Tefal jótállása szakszerű használat esetén a gyártási és anyaghibákra terjed ki. Ez a Tefal termosz megfelel az európai DIN EN 12546 szabványnak.
• Kérjük, ellenőrizze az alsó csavar megfelelő rögzítettségét.
5 év garancia · A kereskedelmi garancia a megfelelőség jogi garanciáján felül értendő.

RO

Vă dorim să vă bucurați de noul recipient izolant. Pentru păstrarea optimă vă rugăm să respectați indicațiile noastre.

• Pentru menținerea produsului cald pentru mai multe timp, spălați produsul înainte de utilizare pe cald cu apă fierbinte. Băuturile reci rămân reci mai mult timp dacă spălați recipientul anterior cu apă rece.
• Recomandăm să 1 încălziți / să-l răciți în prealabil timp de 3 minute.
• Pentru îndepărtarea murdăriilor persistente, folosiți produsul să acționeze cu o soluție de curățare / o tabletă pentru mașina de spălat vase și apă caldă. Clătiți apoi cu multă apă.
• Nu utilizați pentru curățare obiecte ascuțite, soluții abrazive, solvenți sau înălbitori.
• În caz de neetanșeitați sau dacă ați lăsat recipientul izolant să cadă, balonul de sticlă se poate sparge. Nu beți conținutul în acest caz, poate conține cioburi.
• Nu introduceți în nicun caz recipientul dvs. izolant Tefal în mașina de spălat vase sau nu-l scufundați în apa de spălare, numai dacă este specificat explicit că acesta este rezistent pentru a fi spălat în mașina de spălat vase.
• Serviciul de garanție Tefal include erori de fabricație și de material în cazul utilizării regulamentare. Acest recipient izolant Tefal corespunde standardului european DIN EN 12546.
• Vă rugăm să verificați în mod regulat fixarea fermă a șurubului de la partea inferioară a cănii.
5 ani garanție · Garanția comercială este suplimentară garanției legale a conformității

BG

Желаем Ви много години с вашата нова термос бутилка. За перфектна наслада спазвайте нашите указания.

• За да се запазят топлите напитки по-дълго време топли, изплакнете продукта с гореща вода преди употреба. Студените напитки ще се запазят по-дълго време студени, ако изплаквате съда преди това с.с студена вода.
• Препоръчваме предварително затопляне / охлаждане в продължение на 3 минути.
• За отстраняване на упорити замърсявания обработете продукта с препарат / таблетка за съдомиялна и топла вода. След това изплакнете с много вода.
• При почистването не използвайте остри предмети, киселини, разтворители или избелващи средства.
• При никакви обстоятелства не поставяйте Вашия термо съд Tefal в съдомиялна машина, не го потапяйте във вода освен с препарати за съдомиялна машина, освен ако за него не е изрично посочено, че е подходящ за миене в съдомиялна машина.
• При разхерметизиране или падане на термоканата, стъкленият съд може да се счупи. Ако това се случи не пийте съдържанието, понеже в него може да има парченца стъкло.

• Гаранцията на Tefal покрива производствени дефекти и дефекти в материалите при правилна употреба. Този термо съд на Tefal отговаря на европейския стандарт DIN EN 12546.
• Проверявайте редовно дали винтът на дъното е добре закрепен.
5 години гаранция · Търговската гаранция е в допълнение към законовата гаранция за съответствие.

SK

Želáme vám veľa radosti s vašou novou termoskou. Na dosiahnutie dokonalého pôžitku dbajte, prosím, na naše upozornenia.

• Aby horúce zostalo horúcim dlhšie, výrobok pred použitím vypláchnite horúcou vodou. Studené nápoje zostanú studenými dlhšie, ak nádobu najskôr vypláchnete studenou vodou.
• Odporúčame predhrievať / predchladzovať 3 minúty.
• Na odstránenie odolných nečistôt nechajte na výrobok pôsobiť čistiaci prostriedok / tabletu do umývačky riadu a teplú vodu. Následne vypláchnite veľkým množstvom vody.
• Nepoužívajte na čistenie žiadne ostrohranné predmety, prostriedky na drhnutie, rozpúšťadlá či bielidlá.
• Vašu termonádobu Tefal nikdy nedávajte do umývačky riadu, nepokladajte ju ani neponárajte do vyplachovacej vody, okrem prípadu, keď je výslovne deklarovaná ako vhodná na umývanie v umývačke riadu.
• Pri netesnostiach alebo keď vám termokanvica spadla, môže byť rozbitá sklenená vložka. V tomto prípade obsah nepite, môže obsahovať sklenené črepiny.
• Záruka Tefal sa vzťahuje na výrobné a materiálové chyby pri nálezitom používaní. Táto termonádoba Tefal zodpovedá európskej norme DIN EN 12546.
• Prosím, pravidelne kontrolujte pevné dosadnutie dnovej skrutky.
Záruka 5 rokov · Obchodná záruka je nad rámec zákonnej záruky súladu

PT

Esperamos que aprecie a sua nova garrafa isotérmica. Para tirar o máximo de proveito deste produto, preste atenção às nossas recomendações.

• Para que os líquidos se mantenham quentes por mais tempo, enchа o produto com água quente antes de o utilizar. No caso de bebidas frias, encha previamente o recipiente com água fria.
• Recomendamos que o aquecimento / refrescamento prévio seja feito durante 3 minutos.
• A utilização da capacidade total do produto influencia no tempo de conservação dos líquidos.
• Para retirar resíduos mais difíceis, encha o produto com água morna, adicione uma pastilha ou detergente para máquina de lavar louça e deixe atuar. No final, enxague com água abundante.
• Não utilize objetos afiados, pontiagudos, produtos abrasivos, solventes nem alvejantes para limpar o produto.
• Nunca coloque a garrafa térmica Tefal na máquina de lavar louça, freezer, forno elétrico, a gás ou microondas. Não mergulhe em água, salvo se existir no seu exterior uma indicação expressa de que pode ser lavada na máquina.
• O vazamento ou queda da garrafa térmica podem implicar a quebra do corpo de vidro (ampola). Nesse caso, não beba o conteúdo, pois pode conter lascas de vidro. Nunca beba líquidos diretamente da garrafa.
• Mantenha a garrafa fora do alcance de crianças.
• Não utilize a garrafa para bebidas gaseificadas e cuidado ao abrir quando tiver bebidas quentes. Mantenha sempre em posição vertical.

• A garantia Tefal cobre defeitos de fabricação e de material, desde que o produto seja corretamente utilizado conforme instruções desse manual. Este recipiente isotérmico Tefal satisfaz os requisitos da norma europeia DIN EN 12546.
• Verifique regularmente se a base está devidamente rosqueada.
Garantia limitados a 5 anos · A garantia comercial é adicional à garantia legal relativa à conformidade

LT

Linkime daug džiaugsmo naudojantis naująja termo gertuve. Norėdami mėgautis geriausiomis gaminio savybėmis laikykitės mūsų nurodymų.

• Kad karštis ilgiau laikytųsi, prieš naudojimą gamini išskalaukite karštu vandeniu. Šalti gėrimai ilgiau liks šalti, jeigu gertuvę prieš tai išskalausite šaltu vandeniu.
• Odporúčame predhrievať / predchladzovať 3 minúty.
• Na odstránenie odolných nečistôt nechajte na výrobok pôsobiť čistiaci prostriedok / tabletu do umývačky riadu a teplú vodu. Následne vypláchnite veľkým množstvom vody.
• Nepoužívajte na čistenie žiadne ostrohranné predmety, prostriedky na drhnutie, rozpúšťadlá či bielidlá.
• Vašu termonádobu Tefal nikdy nedávajte do umývačky riadu, nepokladajte ju ani neponárajte do vyplachovacej vody, okrem prípadu, keď je výslovne deklarovaná ako vhodná na umývanie v umývačke riadu.
• Pri netesnostiach alebo keď vám termokanvica spadla, môže byť rozbitá sklenená vložka. V tomto prípade obsah nepite, môže obsahovať sklenené črepiny.
• Záruka Tefal sa vzťahuje na výrobné a materiálové chyby pri nálezitom používaní. Táto termonádoba Tefal zodpovedá európskej norme DIN EN 12546.
• Prosím, pravidelne kontrolujte pevné dosadnutie dnovej skrutky.
5 metų garantija · Komercinė garantija papildo teisinę atitikties garantiją

ET

Tundke rõõmu oma uuest termospudelist. Et toodet optimaalselt kasutada, järgige palun meie nõuandeid.

• Et kuumad joogid jääks kauemaks kuumaks, loputage toodet enne kasutamist kuuma veega. Külmad joogid püsivad kauem külmana, kui loputate toodet eelnevalt külma veega.
• Soovitame 3 minutit eelsoojendada / -jahutada.
• Kangekaelsema mustuse eemaldamiseks leotage toodet nõudepesuma-sina pesuvahendi / -tabletidega soojas vees. Seejärel loputage ohtra veega.
• Ärge kasutage puhastamiseks teravaservalisi esemeid, abrasiivseid puhastusvahendeid, lahusteid või pleegitusainet.
• Ärge pange Tefal termosnõud mingil juhul pesumasinasse, ärge asetage ega kastke seda pesuvette, kui seda pole selgesõnaliselt lubatud pesta nõudepesumasinas.
• Kui termoskann lasebi läbi või on kukkunud maha, võib klaaskolb olla purunenud. Sel juhul ärge jooge termoskannu sisu, sest selles võib olla klaasikilde.
• Tefal garantii kehtib nõuetekohasel kasutusel tekkinud tootmis- ja materjalivigade puhul. See Tefali termos vastab Euroopa standardile DIN EN 12546.
• Kontrollige regulaarselt, et põhjas olev kruvi oleks kõvasti kinni.
5-aastane garantii · Kauba garantii kehtib lisaks seadusega nõutavale vastavusgarantiile.

LV

Lai jaunais termosu jums sagādā daudz prieka. Lūdzam ievērot mūsu norādes, lai ieguvums būtu perfekts.

• Lai karstais produkts ilgāk saglabātos karsts, pirms lietošanas izskalojiet izstrādājumu ar karstu ūdeni. Aukstie dzērieni būs ilgāk auksti, ja trauku iepriekš izskalosiet ar aukstu ūdeni.
• Mēs rekomendējam 3 minūšu ilgu iepriekšēju uzsildīšanu / atdzesēšanu.
• Lai likvidētu grūti notīrāmus netīrumus, lauztā jo uzstādījumu iedarboties trauku mazgājamās mašīnas līdzeklim / tabletei un siltam ūdenim. Pēc tam noskalojiet lielā ūdens daudzumā.
• Tīrīšanai nelietojiet asus priekšmetus, abrazīvus līdzekļus, šķīdinātājus vai balinātājus.
• Nekad nelieciet Tefal termotrauku trauku mazgājamā mašīnā vai neiegremdējiet mazgāšanas šķidumā, ja vien tas nav nepārprotami deklarēts kā piemērots trauku mazgājamai mašīnai.
• Ja termokanna nav noblīvēta vai nokrīt zemē, stikla kolba var saplīst. Šādos gadījumos nelietojiet saturu, jo tajā var būt stikla lauskas.
• Tefal garantijas pakalpojumi attiecas uz ražošanas un materiālu defektiem, ja izstrādājums tiek izmantots paredzēts. Šī Tefal izolācijas ierīce atbilst Eiropas standartam DIN EN 12546.
• Regulāri pārbaudiet, vai pamatnes skrūve ir stingri ieskrūvēta.
5 gadu garantija · Komerciālā garantija ir juridiskās atbilstības garantijas pielikums

NO

Vi håper du får stor glede av den ny termokannen. Her er noen tips til hvordan du får best mulig resultat.

• Skyll kannen med varmt vann før bruk, slik at den holder lengst mulig på varmen. Kald drikke holder seg kald lengre hvis du først skyller kannen med kaldt vann.
• Vi anbefaler at du varmer/avkjøler den i 3 minutter på forhånd.
• Belegg som er vanskelig å få bort, kan løses med varmt vann tilsatt rengjøringsmiddel for vaskemaskin. Skyll deretter godt med vann.
• Ikke rengjør med skarpe gjenstander, skure-, løse- eller blekemidler.
• Tefal-termokannen skal ikke vaskes i oppvaskmaskin eller legges i bløt med mindre det står uttrykkelig at kannen tåler maskinvask!
• Hvis termokannen har blitt sluppet ned eller begynner å lekke, kan glasskolben være ødelagt. Eventuell drikke på kannen må i så fall slås ut, da den kan inneholde glassbiter.
• Tefal-garantien dekker produksjons- og materialfeil ved forskriftsmessig bruk. Denne Tefal-pumpekannen innfrir europeisk standard DIN EN 12546.
• Kontroller med jevne mellomrom at skruen i bunnen er riktig festet.
5-års garanti · Den kommersielle garantien kommer i tillegg til den rettslige konformitetsgarantien.

FA

• با تشکر از خرید فلاسک ترموس رد شده و تبریک می‌گویم. برای استفاده بهتر از محصول خود، دستورالعمل زیر را مطالعه کنید.
• برای حفظ دمای گرم یا سرد نوشیدنی، قبل از استفاده، فلاسک را با آب داغ یا سرد شستشو دهید.
• برای حفظ دمای گرم یا سرد نوشیدنی، پیش‌گرمایش یا پیش‌سرمایش به مدت ۳ دقیقه توصیه می‌شود.
• برای پاک کردن لکه‌های سخت، از محلول شوینده ظرفشویی یا قرص ماشین ظرفشویی و آب داغ استفاده کنید. سپس با آب فراوان بشویید.
• از مواد تیز، ساینده، حلال‌ها و سفیدکننده‌ها برای تمیز کردن استفاده نکنید.
• هرگز فلاسک ترموس تفال را در ماشین ظرفشویی قرار ندهید، مگر در صورتی که به صراحت اعلام شده باشد که مناسب شستشو در ماشین ظرفشویی است.
• در صورت نشتی یا افتادن فلاسک، ممکن است شیشه داخلی شکسته باشد. در این صورت از نوشیدن مایع داخل فلاسک خودداری کنید، زیرا ممکن است حاوی تکه‌های شیشه باشد.
• گارانتی تفال شامل عیوب تولید و مواد می‌شود و با استفاده صحیح و طبق دستورالعمل ارائه شده در این کتابچه، محصول مطابق با استاندارد اروپایی DIN EN 12546 است.
• پیچ ته فلاسک را به طور منظم بررسی کنید تا از محکم بودن آن مطمئن شوید.
گارانتی ۵ سال · گارانتی تجاری مکمل گارانتی قانونی است.

KO

새로운 보온/보냉 주전자를 즐겁게 사용해 보세요. 제품을 잘 활용하기 위해 다음에 유의하시기 바랍니다.

• 뜨거운 음료를 더 오래 뜨겁게 유지 하려면, 사용 전에 주전자를 뜨거운 물로 행궈 주십시오. 주전자를 찬물로 행구시면 찬 음료가 더 오래 차갑게 유지됩니다.
• 주전자에 넣을 음료는 3분 정도 미리 데우거나 냉각시켜 주십시오.
• 세척이 잘 되지 않는 오염물은 주방세제를 푼 따뜻한 물을 주전자에 채워 넣고 잠시 방치 합니다. 그런 다음 깨끗한 물로 행궈 주십시오.
• 세척 시, 날카로운 물건이나 연마제, 용제, 표백제를 사용하지 마십시오.
• 식기 세척기 사용 가능이라고 표기 되어 있지 않으면 Tefal 주전자를 식기세척기로 세척하거나 물 속에 담가 두지 마십시오.
• 용도에 맞게 사용 하셨을 경우 제품 결함에 대해 품질보증 혜택을 받을 수 있습니다. 본 제품은 유럽 표준 DIN EN 12546에 부합하는 제품입니다.
• 음료 외에 음식물을 넣지 마십시오. 탄산 음료 및 유제품은 주전자 내부에 남아 있을 수 있습니다. 전자레인지, 오븐에서 사용 하실 수 없습니다.
• 어린이에기 만지지 않도록 주의 하십시오. 탄산 음료 및 유제품은 주전자에 넣지 마십시오.
5년 보증 · 상업적 보증은 그 준수사항의 법률적 보증에 대한 추가 사항입니다.

MS

Berseronok dengan termos baru anda. Untuk penggunaan yang sempurna, ikuti tips kami.

• Untuk memastikan suhu panas tahan lama, bilas produk ini dengan air panas sebelum digunakan. Minuman sejuk akan kekal sejuk lebih lama jika anda bilas bekas ini dengan air sejuk terlebih dahulu.
• Kami mencadangkan 3 minit sebelum pemanasan / penyejukan.
• Untuk menghilangkan kotoran degil, gunakan pembersih pinggan dan air panas. Kemudian, bilas dengan air yang banyak.
• Kjangan gunakan objek yang tajam, pembersih yang kasar, pelarut atau peluntur untuk mencuci.
• Jangan masukkan termos Tefal anda dalam pencuci pinggan, atau rendamkan dalam air bilas, melainkan pencuci pinggan tersebut jelas diisytiharkan selamat!
• Jika berlaku kebocoran, atau anda telah menjatuhkan termos, kaca termos mungkin pecah. Dalam situasi ini, jangan minum kandungannya, ia mungkin mengandungi serpihan kaca.
• Waranti Tefal meliputi kerosakan pembuatan dan bahan apabila digunakan dengan baik. Semua termos Tefal mengikut standard Eropah DIN EN 12546.
• Sila semak skru asas secara kerap.
Jaminan 5 tahun · Jaminan komersial merupakan tambahan kepada pematuhan jaminan undang-undang

TH

เพลิดเพลินกับการใช้งานกระติกฉบับใหม่ของคุณ โปรดอ่านคำแนะนำของเราเพื่อดื่มด่ำกับเครื่องดื่มของคุณ

• ถ้าต้องเติมน้ำร้อนหรือน้ำเย็นก่อนการใช้งานเพื่อให้เครื่องดื่มร้อนรักษาความร้อนได้นานยิ่งขึ้น เครื่องดื่มเย็นจะคงความเย็นได้นานขึ้นเมื่อล้างผลิตภัณฑ์ด้วยน้ำเย็นก่อนใช้
• เราแนะนำให้อุ่น / ทำให้เย็นล่วงหน้า 3 นาที
• ในการกำจัดคราบสกปรกที่ดื้อแน่นให้แช่ผลิตภัณฑ์ในน้ำอุ่นและน้ำยา/เม็ดทำความสะอาดสำหรับเครื่องล้างจาน แล้วล้างด้วยน้ำปริมาณมาก
• ห้ามใช้วัตถุมีคม สารขัด ตัวทำละลาย หรือสารฟอกสีในการทำความสะอาด
• ห้ามล้างกระบอกกระติกฉบับใหม่ Tefal ของคุณในเครื่องล้างจานเด็ดขาด และห้ามแช่ทรัพย์ลงในน้ำล้างจาน เว้นแต่มีการแจ้งอย่างชัดเจนว่าสามารถล้างผลิตภัณฑ์ในเครื่องล้างจานได้!
• หากมีรอยรั่วหรือทำการทำเกินกว่าปกติ ขวดแก้วภายในกระติกฉบับใหม่ในกรณีนี้ห้ามดื่มเครื่องดื่มที่บรรจุอยู่ในนั้นเนื่องจากอาจมีเศษแก้วปนอยู่
• การรับประกันสินค้าของ Tefal จะครอบคลุมข้อผิดพลาดจากการผลิตและข้อผิดพลาดของวัสดุเมื่อใช้งานอย่างถูกต้อง ภาชนะเก็บกุ้มฉนวนคุณนี้ของ Tefal รุ่นนี้ตรงตามมาตรฐานยุโรป DIN EN 12546
• โปรดตรวจสอบสกรูฐานอย่างสม่ำเสมอว่าแน่หนาดี
รับประกัน 5 ปี · นอกเหนือมีการรับประกันตามกฎหมายแล้ว ยังมีการรับประกันเพิ่มเติมอีกด้วย

AR

تمنى لك كل السعادة مع إبريقك الحراري الجديد.
للاستمتاع بالمنتج يرجى الالتزام بتعليماتنا.

• اشطف منتجك بالماء الساخن قبل الاستخدام للمحافظة على حرارة المشروب الساخن لفترة طويلة و الماء البارد للمحافظة على حرارة المشروب البارد
• قم بعملية تسخين أو تبريد المنتج لمدة 3 دقائق للمحافظة على حرارة المشروب
• ضف منظف غسالة الصحون والماء الدافئ إلى المنتج لإزالة البقع العنيدة ثم اشطفه
• لا تستخدم أدوات حادة أو منظفات كاشطة أو مذيبات أو مبيضات لتنظيف المنتج
• لا تضع الإبريق الحراري في غسالة الصحون أو تغمره في الماء إلا إذا كان أحد التعليمات بأن الإبريق مصمم ليوضع في غسالة الصحون.
• لا تستخدم الإبريق في حال وجود تسريب أو كسر في الزجاج الداخلي، فقد يحتوي على شظايا زجاجية.
• يشمل ضمان Tefal أي عيوب في التصنيع.
يتوافق ترمس الثيفال هذا مع المواصفة القياسية الأوروبية 12546 .EN
• يرجى التحقق من إحكام مسمار قاع الابريق بشكل دوري.
ضمان 5 سنوات · الضمان التجاري هو ضمان إضافي لضمان المطابقة القانونية.